

SKÍRDIR SUM SAMKYNDIR FRÁFLYTTARAR

FILIP MORTENSEN OG PETUR HÁBERG LIVA BÁÐIR SÍTT **VANLIGA** LÍV HEIMA Í FØROYUM. TÍ **GJØRDUST** TEIR IKKI SØRT **SKAKKIR**, TÁ TEIR Á TÝSKARI **HEIMASÍÐU** FYRI SAMKYND SÓU SEG **ENDURGIVNAR** FYRI AT GREIÐA **TÝSKUM** SAMKYNDUM FRÁ, HVØRJI **BESTU** STØÐINI Í **KEYPMANNAHAVN** ERU



LOVER LOVER

Jákup Mørk
jakup@sos.fo

At verða ummældir í einum týskum miðli er ikki tað ringasta, sum kann henda einum føroyskum tónleika-bólki.

Hetta var eisini fyrsti tankin, sum Petur Háberg gjørdi sær, tá hann fekk grein sendandi í telduposti frá tónleikamakkaranum, Filip Mortensen.

– Eg sá, at myndin var frá eini framfærslu hjá okkum á Loppen á Christiania, so hetta var bara heilt ok. Men tá systir mín las greinina, spurdi hon við einum heldur lögnum eygna-brá, um eg hevði sæð tað, sum tey skrivaðu, sigur Petur Háberg.

– Eg eri ikki tann stinnasti í týskum, men við hjálp frá Google-translate kom eg ígjøgnum greinina, og eg má bara siga, at eg gjørdist ikki sørt skakkur.

Greinin er partur av Queer Travel, sum er ein síða fyri ferðamál hjá samkyntum týskarum, og sambært greinini greiða teir báðir føroyingarnir frá, hvussu gott tað er búgva í danska høvuðsstaðnum, har fordómarnir um samkynd ikki eru eins stórir, sum teir eru í lítlu Føroyum.

Alt er íspunnið

Hetta trongskygni er – sambært greinini – orsøkin til, at teir báðir Filip og Petur, eru fluttir úr Føroyum til danska høvuðsstaðin, har teir eisini hava stovnst sett pop-bólkin, Lover-Lover.

Seinni í greinini vísa teir á, hvar bestu støðini í býarlívinum eru, um tú ert samkynd/ur.

– Eg mundi doyð, sum eg flenti, tá eg hevði koyrt greinina gjøgnum Google-translate. Eftir øllum at døma vita Filip og eg alt um, hvar samkynd



ferðast í danska høvuðsstaðnum. Og sambært greinini hava vit eisini eitt yndisstað, sum eitur Cosy-bar, har tað eru nógvir ungir studentar millum føstu gestirnar, sigur Petur. Eisini vita vit eftir øllum at døma, hvar tað er best at shoppa í Keypmannahavn, men eg má bara skuffa tey vónríku og siga,

at tað veit eg heldur ikki, sigur Petur Háberg.

– Veruleikin er tó, at vit hava ikki ánilsi fyri, hvat hetta er fyri barr. Vit eru báðir tveir framhaldandi búsitandi í Føroyum við okkara familjum, og hesa seinastu vikuna hava vit bara flent eftir greinini, men vit hava eisini hugsað

um, hví ólukkan ein slík samrøða – sum ongan tíð er gjørd – skal standa á heimasíðuni, sigur Petur.

– Eg havi argað Filip við, at hann allarhelst man hava tosað við hendan týska blaðmannin í fyllskapi, men hann sigur høgt og heilagt, at tað hevur hann so absolutt ikki, so eg má heldur trúgva honum. Tað kundi annars líkst honum at gjørt okkurt líknandi í skemti, men nú hava vit eftirhondini vent hesum nakrar ferðir, og eg haldi ikki, at hann lýgur um hetta, flennir Petur Háberg.

– Tað sum tó undrar meg allarmest, er, at greinin enn tá er send okkum av blaðmanninum. Har er ein mynd frá framfærsluni hjá okkum á Loppen, so tað bendir á, at hann hevur verið til staðar, meðan vit hava spælt.

– Ein møguleiki er sjálvandi eisini, at tað er onkur annar, sum hevur spælt hund við okkum, og at ein samrøða tí er gjørd við »okkum«, uttan at vit vita nakað sum helst um hetta, sigur Petur.

Fín reklama

Petur Háberg sigur, at hann og Filip hava flent nógva at hesum, síðani greinin kom á síðuna, men at teir ikki tíma at gera sær nakað stríð við at fáa eina rættleiðing við á greinina.

– Tað síggja vit ikki nakra orsök til. Her heima vita fólk flest, at hatta man vera íspunnið úr enda í annan. Vit stórtíðast við okkara lívi her í Føroyum, og so tíma vit ikki at taka okkum serliga nær, hvat vit verða endurgivnir fyri her á síðuni.

– Tú kanst eisini siga, at navnið hjá okkum hálvum leggur upp til eina grein av hesum slagnum, og tað plagar jú at verða tikið til, at ring reklama er betri enn eingin reklama. So vit skulu kanska slettis ikki vera so øgiliga ónøgdir um hetta, sigur Petur Háberg flennandi.